

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 juni 2000

**WETSONTWERP**

houdende instemming met het  
Verdrag tot herziening van het Algemeen  
Verdrag tussen het Koninkrijk België  
en de Republiek Turkije betreffende  
de sociale zekerheid ondertekend  
te Brussel op 4 juli 1966 en met twee  
administratieve schikkingen, ondertekend  
te Ankara op 30 juni 1997

-----

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

-----

Voorgaande documenten:

*Stukken van de Senaat:*

**2-446** - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Senaat:*

21 en 22 juni 2000.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

23 juin 2000

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à la  
Convention portant révision de la  
Convention générale sur la sécurité  
sociale entre le Royaume de Belgique  
et la République de Turquie signée  
à Bruxelles le 4 juillet 1966  
et à deux arrangements administratifs,  
signés à Ankara le 30 juin 1997

-----

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT

-----

Documents précédents:

*Documents du Sénat:*

**2-446** - 1999/2000:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la commission.

*Annales du Sénat:*

21 et 22 juin 2000.

AGALEV-ECOLO	:	Anders Gaan Leven / Écologistes Confédérés pour l'Organisation de lutttes originales)
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 50 0000/000	:	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail: alg.zaken@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél.: 02/549 81 60  
Fax: 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail: aff.generales@laChambre.be

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Verdrag tot herziening van het Algemeen Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Republiek Turkije betreffende de sociale zekerheid van 4 juli 1966 en de twee Administratieve Schikkingen, gedaan te Ankara op 30 juni 1997, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 22 juni 2000.

*De voorzitter van de Senaat,*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Convention portant révision de la Convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République de Turquie du 4 juillet 1966 et les deux Arrangements administratifs, faits à Ankara le 30 juin 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 22 juin 2000.

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER.

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Willy HENRARD.